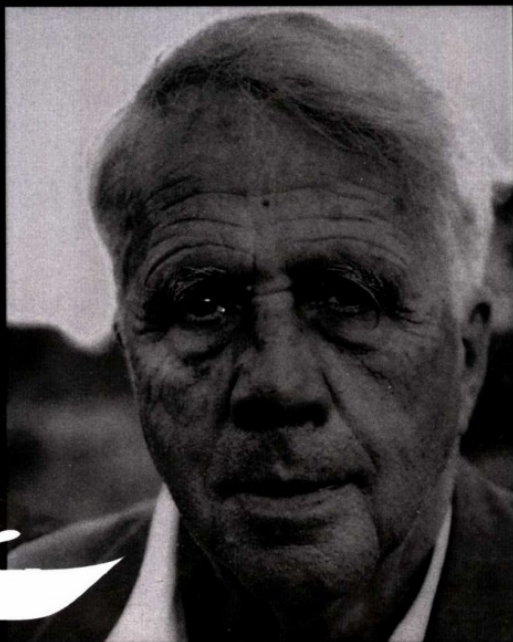




Frost

弗罗斯特集 上
诗全集、散文和戏剧作品

曹明伦 译

弗罗斯特集

诗全集、散文和戏剧作品

弗罗斯特诗全集(1949)

在林间空地

集外诗

戏剧作品

讲稿、随笔、小说和书信

[美]理查德·普瓦里耶和马克·理查森编

曹明伦译

上

辽宁教育出版社

弗罗斯特集

诗全集、散文和戏剧作品

弗罗斯特诗全集(1949)

在林间空地

集外诗

戏剧作品

讲稿、随笔、小说和书信

[美]理查德·普瓦里耶和马克·理查森编

曹明伦译

下

辽宁教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

弗罗斯特集(上、下)/〔美〕弗罗斯特著;〔美〕普瓦里耶,〔美〕理查森编;曹明伦译.-沈阳:辽宁教育出版社,2002.6

ISBN 7-5382-6281-4

I. 弗… II. ①弗… ②普… ③理… ④曹… III. ①文学-作品综合集-美国-现代 IV. I712.15

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第012225号

辽宁教育出版社出版发行

(沈阳市和平区十一纬路25号 邮政编码 110003)

沈阳新华印刷厂印刷

开本:850毫米×1168毫米 1/32 字数:964千字 印张:39⁷/₈ 插页:10

印数:1—3 000册

2002年6月第1版

2002年6月第1次印刷

责任编辑:王之江 李忠孝

责任校对:李守勤

封面设计:杨淑芝

版式设计:任宗英

定价:92.00元(上、下)

The copyright notice, in English and Chinese, shall appear in customary place on the verso of title page exactly as follows:

Volume compilation, notes and chronology compilation copyright © 1995 by Literary Classics of the United States, Inc., New York, N. Y. All rights reserved. No part of this book may be reproduced commercially by off-set lithographic or equivalent copying devices without the permission of the publisher.

"Complete Poems of Robert Frost 1949", copyright 1916, 1928, 1930, 1934, 1939, 1943, 1945, © 1967 by Henry Holt and Co., Copyright 1936, 1942, 1944, 1945, 1947, 1948, 1951, © 1956, 1958, 1962 by Robert Frost, and © 1964, 1967 by Leslie Frost Ballantine. "In the Clearing," Copyright 1942, 1948, 1950, 1951, 1952, 1953, © 1955, 1956, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962 by Robert Frost and © 1970 by Lesley Frost Ballantine. Reprinted by arrangement with Henry Holt and Co. For further details on copyright holders and publication rights, see copyright page.

总 目 录

弗罗斯特诗全集(1949)	1
少年的心愿	18
波士顿以北	51
山间低地	142
新罕布什尔	208
小河西流	314
山外有山	347
见证树	416
绒毛绣线菊	469
尾声	501
理性假面剧	511
仁慈假面剧	534
在林间空地	575
集外诗	657
戏剧作品	767
出路	769
在一家艺术品制造厂	780

守护人	794
讲稿、随笔、小说和书信	831
作者年表	1153
版本略记	1186
编者注释	1203
诗歌作品篇目索引	1251
散文体作品篇目索引	1267

弗罗斯特诗全集¹
1949

目 录

少年的心愿

进入自我	18
荒屋	19
深秋来客	20
爱情和一道难题	21
黄昏漫步	22
星星	23
害怕风暴	24
风与窗台上的花	25
致春风	26
春日祈祷	27
采花	27
红朱兰	28
等待	29
在一条山谷里	30
梦中的痛苦	32
被人忽视	32

地利	33
割草	33
取水	34
启示	35
生存考验	36
花丛	39
潘与我们在一起	41
造物主的笑声	42
现在请关上窗户吧	43
在阔叶林中	44
风暴之歌	44
十月	46
我的蝴蝶	47
不情愿	49

波士顿以北

补墙	51
雇工之死	52
山	60
4 一百条衬衫领	65
家庭墓地	74
黑色小屋	79
蓝浆果	84
仆人们的仆人	89
摘苹果之后	95
规矩	97
世世代代	102

当家人	112
恐惧	123
谋求私利的人	128
一堆木柴	139
美好时分	140

山 间 低 地

未走之路	142
圣诞树	143
一个老人的冬夜	145
暴露的鸟窝	147
一堆残雪	148
在最后阶段	148
电话	158
相逢又分离	159
雨蛙溪	160
灶头鸟	160
约束与自由	161
白桦树	162
豆棚	164
下种	166
一段聊天的时间	166
苹果收获时节的母牛	167
邂逅	167
射程测定	168
山妻(组诗)	169
火堆	172

一个姑娘的菜园	177
关在屋外	179
蓝背鸟的留言	180
“熄灭吧,熄灭——”	181
布朗下山	182
采树脂的人	186
5 架线工	187
消失的红色	188
雪	189
树声	207

新罕布什尔

新罕布什尔	208
运石橇上的一颗星	225
人口调查员	228
星星切割器	230
枫树	234
斧柄	242
磨轮	246
保罗的妻子	249
野葡萄	255
第三个妻子的墓地	259
两个女巫(二首)	263
虚张声势的威胁	273
水池、酒瓶、驴耳和一些书	276
我要歌颂你哟——“一”	282
蓝色的碎片	285

火与冰	286
在一座荒弃的墓园	286
雪尘	287
致 E.T.	288
金子般的光阴永不停留	289
逃遁	289
目的是歌唱	290
雪夜在林边停留	291
见过一回,那也算幸运	292
蓝蝴蝶日	292
袭击	293
朝向地面	294
再见并注意保冷	295
两个看两个	297
不能久留	298
城中小溪	299
厨房烟囱	300
觅鸟,在冬日黄昏	301
无限的瞬间	302
糖槭园之夜	303
收落叶	304
谷间鸟鸣	305
担忧	306
山坡雪融	306
把犁人	308
关于一棵横在路上的树	308
我们歌唱的力量	309
没有锁的门	311

熟悉乡下事之必要	312
----------------	-----

小河西流

春潭	314
月亮的自由	314
玫瑰家族	315
花园中的流萤	315
气氛	316
忠诚	316
悄然而去	316
茧	317
匆匆一瞥	318
漫天黄金	319
接受	320
曾临太平洋	320
曾被击倒	321
一只小鸟	321
孤独	322
我窗前的树	322
爱好和平的牧羊人	323
茅草屋顶	324
冬日伊甸	325
洪水	326
熟悉黑夜	327
选择者会很愉快	328
小河西流	330
沙丘	334

大犬星座	335
士兵	335
移民	336
汉尼拔	336
花船	336
乘法表	337 7
投资	338
最后一片牧草地	339
故乡	339
黑暗中的门	340
眼中沙尘	340
晴日在灌木林边小坐	341
怀中之物	342
五至十言	342
骑手	343
偶观星宿有感	343
熊	344
海龟蛋与火车	345

山 外 有 山

·弦外有音·

孤独的罢工者

或:不使工业受损害 347

泥泞时节两个流浪工

或:全日制爱好 349

白尾黄蜂

或:理论之修正 352

埃姆斯伯里的蓝绶带	
或：闻之欣然的小计划	355
山丘上的土拨鼠	
或：一定要有藏身之处	358
金苹果	
或：如何承受损失	359
大暴雨之时	
或：极目远瞻	362
路边小店	
或：关于解除我们的痛苦	363
各司其职	
或：我的蚂蚁杰里之死	365
浓雾深处的旧谷仓	
或：活跃的等级偏见	367
心开始蒙蔽大脑	
或：从景物到感悟	369
门洞里的身影	
或：在火车上被人观看	371
8 在伍德沃德游乐园	
或：智谋比知性更重要	371
空前的一步	
或：合众国确定疆界	373
·单声独韵·	
迷失在天空	375
荒野	375
将叶比花	376
踏叶人	377
关于削顶扩基	378